

Унд.

156

Синодик

XVII в

полустав

Возг. зн: „Срб с млией“ (с 2.)

15,5 x 8,5;

л. л. 40.

Переплет кожи, обшитый кожей с тисне-  
нием. Посредине одна заставка. Переплет крепкий,  
новый.

Рукописи загрязнены, захватана.  
Макет сохранен.



156

310

Ундольский



1127. 20th May.

аго  
евъ

Colour Chart #13

Cyan

Green

Yellow

Red

Magenta

White

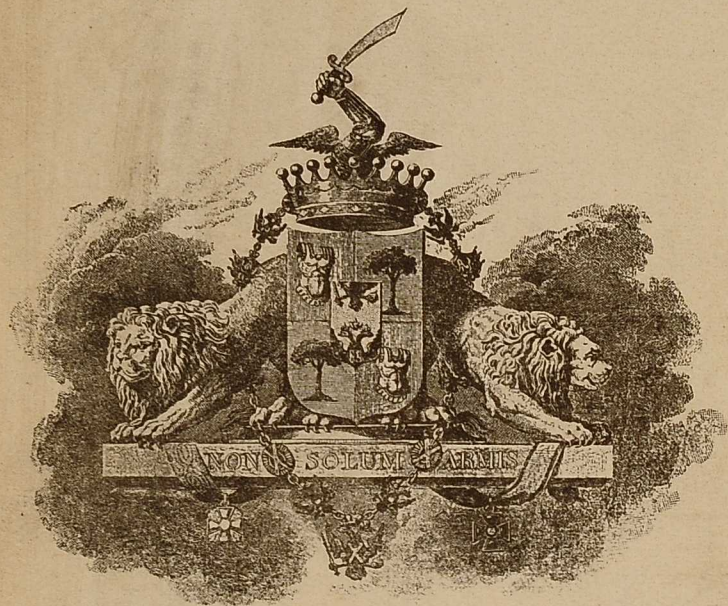
3/Color

Black

DANES  
PICTA  
COM

М  
И





Московского Публичнаго  
и Румянцовскаго Музеевъ

№ 156.

Удольскаго



и 27-е. 3-го. 1874.







Всѣхъ свѣду похвѣтныи листовъ сохрѣвъ,  
мѣстѣ 7-и утѣшеніи 18. Чинѣ

ВѢСТІИ

дѣла предложимъ бысть ѿ-  
стѣхъ апѣлъ и ѿвѣтъ ѿца.



ѿа книги спасены, и дѣше полѣ-  
зны сѣхъ. Внѣже написа-  
шася хотѣхъ дѣла свои  
спасеніа, и помощи въ трахъ  
и великій дѣнь грознаго въ-  
петнаго хрѣтова сѣдѣхъ  
книгами избавитиса мѣхъ  
вѣчныа, и причестиса ели  
избранны оугодиши хрѣтѣ,  
и потрѣдиши еѣ ради. и  
пострадавши цртва ради -



нѣнаго, и своего ради спсѣніа. ѿ  
гоже ради воспріаша вѣнца -  
нелѣбныа, и цѣтвию нѣномѣ -  
наслѣдницы быша. **С**его ра -  
ди гдѣ вѣже на мѣтвѣми пре -  
чтыа твоеа мѣтре, истаго  
сѣителя григоріа вѣслова,  
иссѣхъ сѣхъ. сподожи насѣ -  
дникомъ быти нѣнаго цѣтвѣа  
ви дѣти и насладитиса ней,  
вѣлѣдимаго твоего свѣта и ра -  
дости нейзгланнаа вѣѣ насѣ,  
иже здѣ написашася любя -  
ще дѣшъ свою, и хощаще видѣ -  
ти вышній гра іерусалимъ, чаю -  
ще мѣти тебѣа, желающе жи -  
ти стодою въ цѣтвию нѣнѣмъ,  
ѣже сѣи оуготова любящи -  
тебѣ, и на сердце члвкѣ нѣвзыде.

иже око не видѣ, и оухо не слыша,

ѿще

**И**же о кто речетъ, ꙗко око  
го родъ и дѣрзѣи или чада,  
даѣмъ оставитъ памѣ -  
творити посѣѣ. сего ради  
сѣтый іоѿа златоустый глѣтъ,  
**ѿ**ще нѣцѣи дѣти бѣдѣтъ  
тати или развѣйницы, или  
пѣѣцы. того ради побѣѣтъ  
памѣ родителей своихъ, и вѣ -  
дѣтъ пѣѣти и вѣспамѣтѣи.  
**ѿ**си же памѣа прѣтѣвѣѣтъ  
въ вѣѣки иже имена напи -  
сана сѣтъ въ книгѣа, доколе ми -  
ръ вселѣнный стоитъ и цѣрѣѣѣ  
сѣтъ. **ѿ**ни же принѣѣѣѣѣ  
къ бѣѣ бескровнаа жертѣа -  
завѣса правослаѣныхъ хрѣтѣа  
ны и до скончаніа мира сего,  
дождеже прѣидѣ прѣѣдѣный сѣ



дѣла и воздастъ кождо по  
дѣломъ его. **С**ѣеже пише  
пастыре рекше оучае и гдмѣно ста  
да хртова. иже кто ѿмниръ  
паствы вашей нищетою дхвоу  
жива, преставитеа ѡжитіа  
сего. не глаголите ꙗко не даль въ  
кладъ не пишемъ его всиноди.  
то оуже не есте пастыри, но на  
емницы и мздомцы. како де  
рзнете рещи пребгмъ вднъ стра  
шный, се азъ и дѣти мои, а  
неприносяще должны мѣтвъ  
задша ихъ. **А**ще ли кто  
имѣа что преставитеа, а не да  
стъ цркви бжїи ни оцъ своесѣ па  
стырю, но оставитъ плотско  
мъ родъ своемъ. ꙗвы оубо кро  
мѣ есте грѣха сего. иуже возлю

би, ѿтѣхъ же частъ и прїати. съ  
аи влоть, ѡплоти пожнетъ  
тлѣніе. сѣаи вѣхъ, ѡдѣа по  
жнетъ жизнь вѣчною.  
**Т**ыже пастѣше словесныхъ ѡже  
ца ѡпасеніе и мѣи попеченіе ѡдѣ  
шахъ ихъ, да содержноуеніе ре  
чещи предъ бгмъ се азъ и дѣти  
мои. **А**иже кто чредъ держа  
вакѣвныа сѣдѣбы рекше ꙗлю,  
илѣностію и невѣреніе не помина  
етъ написаны въ книгѣ сї. самъ  
не помановенъ вѣдетъ пребгмъ.  
внюще мѣрѣ мѣрите ѡмѣрит  
са ва мѣрѣдны сѣдо бжїи. емѣ  
же сѣа вѣкѣхъ и вѣкѣхъ аминь.

**Т**аже ѡ слова сѣаго леонтїа презви  
тера црѣ града, ѡ поминаніи оу  
мершихъ.



**Р**онми раздѣлно, аще надгровомъ  
ты нынѣ вино пїеши, или бра  
шны оуслаждаешиса. что еси  
оуспѣлъ прежде оумершемъ, кий  
извѣтъ днесъ надгровомъ пиры  
оуставлати, и како наврацехъ  
смыхъ творити, иного естъ бра  
къ вино гровъ. рѣшили челоѡ  
че, како наврацѣ веселїе. Анагро  
въ слѣзы. **Б**езчинныхъ дѣ  
лъ творенїа. **Б**человѣческаго  
неразумїа, како нестыдятся  
оупиванїе творити поумерши  
хъ. понеже во впамятїи вса  
кое злопласованїе бываесть,  
и многїа срамныа и подѣшны  
а глаголы. иже естъ нехотѣ  
поумершихъ срамословїа поумо  
мъ помыслити, нежели безчинны

хъ и праздныхъ и глупыхъ вѣсѣ  
дѣ творити. **О**се молю васъ  
любимицы великою скорїю, вѣ  
жи пїаньства и глупыхъ вѣсѣ  
дѣ, и в сакаго дѣйства вражїа.  
послѣдшае гда бга ншего, и по  
пасенїе свое житїе оустроїи, да  
вѣдѣши бгъ полднї, доуме  
ршимъ своего дѣла пїаньства,  
и многимъ неразвѣженїемъ  
и неподѣвными вѣсѣды, не сотво  
римъ никакіа пакости, и мно  
гїа скорби не воздадимъ шше  
дѣшима, пїаньства дѣлама.  
исами себе великою грѣхъ не  
привлечемъ, и мзды своей не  
погубимъ. **Т**ыже любими  
че аще хощеши бгга бггода о  
брѣсти и мздѣ свѣтѣ воспрїа



ти, принеси оубо заощедшаго  
добротвореніе, а нелихити пї  
аньствомъ вѣнчай оумершаго.  
исотвори по оцощемъ доброго  
вѣнество, а невращенное оусла  
жденіе. моли занего просидро,  
а неслымя оупищаніемъ. и да  
ждь по омершемъ сребреницѣ  
оубогомъ, аще ли не имаше сре  
бренницы то поне мѣдницѣ, и за  
се оощедшей радѣется. пока  
ди хлѣвомъ чрево ачѣшаго,  
и оумершей возслаждаѣся. и  
о семъ внемли себѣ разсудне,  
изри челоуѣческаго неразуміа.  
занеже глѣмацихса любили,  
и врежающихъ насъ пріемлемъ.  
спасающіе же ненавидимъ, и оу  
чтленіи изгоняемъ.

И <sup>ш</sup> <sup>у</sup> <sup>в</sup> <sup>д</sup> <sup>о</sup> <sup>с</sup> <sup>л</sup> <sup>о</sup> <sup>в</sup> <sup>о</sup> <sup>д</sup> <sup>о</sup> <sup>р</sup> <sup>о</sup> <sup>ф</sup> <sup>е</sup> <sup>с</sup> <sup>с</sup> <sup>а</sup> <sup>о</sup>  
посе побоченіе слова дорофеева, о  
нашемъ житіи.

**П**опещеся о семъ братіе попецъ,  
и нетрезвися любимицы, до  
идеже имамы время, исотво  
ри ничто елго да овраще помо  
во время напасти. что погу  
бляемъ жизнь нашу, и что о се  
бѣ ленимся, и что нерадимъ.  
толико слышаще и видимъ  
братію нашу восхищаемы о  
среды нашеа, за что нетрезви  
мся. понеже во вѣдѣше та  
ко помалѣ имъ приближаѣмся  
къ смерти. поистиннѣ [о] на  
чнемъ иссѣати единаго часа  
времени сего, и не вѣдемъ о  
братіи. излатобетъ глѣтъ.  
свлюдае себе братіе свлюда



ѣмъ, ꙗко живѣмъ ꙗко опа-  
сно ходимъ. се оуже ѿмы въ-  
де оумрети ѿ мамы ꙗкоже  
ѿцы наши ѿбратѣа. и при-  
ти ѿ мамы ѿздѣшнихъ въ-  
ста чюжаа, и видѣти ѿ мамы  
тамо ꙗже николиже видѣхо-  
мъ, и предстати ѿ мамы кели-  
цемъ рномъ, сѣдищѣмъ хртовъ, и  
слово воздати хощемъ онаше-  
мъ житіи. ꙗко не вѣмы кѣ-  
и часъ или въи днъ гдъ на при-  
де, и воздастъ кождо по  
дѣломъ его. тѣмъ же люби-  
мицы внимае себѣ внима-  
емъ да не тогда раскѣмъ е-  
гда ничтоже оуспѣемъ. И  
посе молю васъ братіе, подви-  
гнѣса, ꙗко противъ силы нашеа.

и потщѣса любимицы прѣжде вре-  
мени, и прѣжде своего ѿшествіа.  
и помоще возлюбленіи сами се-  
бѣ. ꙗко посла добродѣтели  
приплодити. и насѣмъ свѣтъ са-  
ми совою пораждѣмъ. понеже во-  
братіе. Аще сами совою не оуправимъ,  
то оубо вѣдѣще ꙗже помощи себѣ  
никогдаже оузримъ. Кто во та-  
мо можетъ избавити ѿбѣчны  
а погибели, аще не своа добры  
а дѣла помощѣ. Сгорѣ намъ  
грѣшнымъ оубо беззаконнымъ,  
люте намъ оубошгимъ и зело-  
неоудѣбнымъ. Како ѿ мамы пре-  
дстати сѣдищѣмъ хртовъ, ꙗко  
мощемъ гавитиса лицѣмъ гню.  
ѣсть оубо ѣсть и по смерти спасеніе  
матинами и приношеніе и вѣжѣ



ными литургіями, аще было  
свое оуправленіе, или вѣдѣ по  
тѣбѣ дръжне радѣніе. аще  
ли не было своего оуправленія,  
или потѣбѣ сирѣчь потвоємъ  
исходе не вѣдѣтъ дръжнаго ра-  
дѣніа, и таже брате что ти оу-  
спѣетъ и погивели избавитъ,  
но токмо твоя добра дѣла,  
та тѣбѣ насѣдѣ помощѣ, и бѣ-  
чныа погивели избава. сего ра-  
ди любиличе, потщиса самъ собою  
своей пѣть оуправлати. и своимъ  
ками, предъ себе посылай мѣтѣню  
и приношеніе, и тамо обращаши -  
благвременнѣю помо, сирѣчь вѣдѣ-  
дѣще вѣще. Брате любимый,  
возникни окаянаго житія, и  
прикѣгни испѣти спасеномъ, и та

Сіе предисловіе общаго синодника  
же естъ поманника. избрано  
бысть швѣтвенны писмѣ, и ска-  
зательно вкратцѣ попеченія ради  
шоумѣршы.

Ско дааніе благо, и вса да со-  
верше сродни свѣще доца свѣ-  
то. свѣже естъ хрѣъ истинный  
вѣтъ на вѣрцы прославляемый со-  
още истѣи дхѣ. іегоже иazole-  
ніе, вѣческая поставленіа,  
и полезнаа оустроѣна,  
мѣтѣ ради прѣтѣи его -  
мѣтре вѣща наша вѣца и прино-  
дѣи мѣіа, и вѣсѣ стѣ иже овѣ-  
ка, смѣ оугодиши. Бжїею -  
помощію іего поспѣшеніе, со-  
стависа се синоди, сже естъ  
поманни, и оуложиса бинны



Слава  
любно

ради сицевы. понеже нѣщыи  
члвцы множицею безсудны  
а и безвѣстныа, и различныа  
смерти подѣаша и памати непо  
лчиша. и сего ради вжтвеннѣи  
ищѣ оумыслиша таковы ради  
памати творити, и положиша  
имѣ общіа памати навселе  
скіа сдѣшты. мыже грѣшні  
и побѣди мѣти и збави помани  
се штеже прѣи стѣ ште, ште  
ншо и шмлитѣ, и шпрочи  
вжтвенны писма, что бываю  
всинохарѣ пѣвѣмаа подшоши.  
исобра впомянаніе всѣхъ оумер  
шихъ, обще положихо имѣ  
пѣмаа совоиспа вбѣдѣ соста, напо  
минаніе прѣшце и шце и вратіа  
наши, и вѣмѣ прѣставльшиа

обѣка и досего времени. и посе  
мѣ всѣхъ оумершихъ совоиспи  
хо вбѣдно поминаніе, моленіа  
ради и прочтаніа вседневнаго,  
и помяновеніа ради неоложа  
го. занеже положихо посе помани  
кѣ пѣмаа обѣдѣ творити подме  
ршихъ дѣлахъ повседневно, по  
томѣ. іакже и стѣ многи соста  
влена бысть минѣа общаа, іа  
коже и се поманиа составѣ бысть  
навеленнѣю, общи поминаніе мо  
лѣти гда нашего іса хрта швѣ  
хъ прѣставленны и скончавшихъ  
са вправовѣрной вѣре, онача  
ла и доскончаніа вѣка. и все си  
нодищѣ составлено бысть помя  
новеніа ради, многіа кончины  
человѣческаго омертвіа. поне

Ѧ



же ко мнози челоуѣцы безгодною  
смертію скончашася, кморуже  
и непроходныхъ горахъ, стреми  
нахъ же и в пропастьхъ земныхъ  
гладомъ и запаленіемъ, брань-  
ми и стѣдеными. инако велико  
оумершихъ. оваго стара, оваго  
млада, мнози и много ѿ  
бразно смерти претерпѣша. и  
мнозихъ тела безакъсти поги-  
бѣша, и рабаѣни быша, и огне  
мъ сожжени и звѣрми снѣдени бы-  
ша, и в водахъ погрѣжаемы. и  
всачески тела ихъ погребеніа  
не достигша, и късти ихъ  
попѣтынама и подѣбремъ  
разорены быша, и имена ихъ  
в забвеніи сташа. и мнози  
ѿ нихъ памяти не полѣчиша.

мы же грѣшніи по преданію стѣ  
апѣлъ и вгонѣны ѿ ѿбра-  
хо ѿ вѣктвенны догма, и поло-  
жихъ тѣмъ на воспомяніе ко  
нчины смертныа, иакоже ко  
мѣ случиса внезапно и безвѣ-  
домую горкую смертію омерти,  
и именѣе сирѣчь всѣхъ едіѣ  
ствъ прѣдѣный сѣдіа хъ и си-  
нныи бгъ ншъ. и сей поманни  
сложе бысть на подобство вселеска  
го канона, иже сотворе бысть  
за оуспшихъ в ма сопѣстнѣю  
сѣботѣ. тѣм же братіе по-  
тѣиса сѣубовію посемѣ по ма-  
нни кѣ поминаніе творити по  
мершихъ, и противѣ нашего  
тѣшаніа сами пріимете ѿбга-  
прѣдное воздаініе. понеже ко-



аще поминаете оумершихъ дѣла,  
то оубо имъ шше дѣшимъ ползу  
творите, себѣ же страшное раз-  
лученіе души отъ тела воспоминае-  
те, и во оумъ въскъ каждо свое  
го ошествіа не забываете, по-  
неже всѣхъ насъ общая чаша  
не имоидетъ, и сего ради во-  
споминаніе оумершимъ твори-  
те, и сами часть смертный все-  
гда въ памяти <sup>своей</sup> содержите, и  
стра въ іи предъ собою имайте. За-  
неже стра въ іи многіа не пріа-  
зненіа дѣла огоняе, и сего добро-  
дѣтели приводи. Вы же бра-  
тіе, каждо васъ на покаяніе со-  
братитесь, и оумерщивенныа  
своа душа греховнымъ оуме-  
рщивеніемъ, покаяніе да не <sup>и</sup> сѣ

снцво  
юви-  
ною,

ли. и вѣтвенными хрѣстовыми  
тайнами да оживотвори. и прѣ-  
ча а лѣта животоу нашего по-  
тѣиша въ мирѣ и въ покаяніи, и въ  
помянѣніи оумершихъ скончати.  
слава же стѣю прѣдъ оца и сѣна и сѣта  
го дѣла сотворителя и создателя  
жизни нашеа. Посе преисланю  
ко лѣтѣи сѣца моего прѣдъ гдѣмъ  
всѣмъ нашимъ ісѣ хрѣто, и молю его  
милрдаго члвколюбца вса и гдѣ  
нашего ісѣ хрѣта, о прощеніи согрѣ-  
шеній, прѣставльшихъ въ не по-  
рочной въ вѣре. сотворенныхъ оубо  
ка, и скончавшихъ всѣхъ  
въ вѣки бесконечныа, пра-  
воу шшѣ и братію ншѣ. и по-  
то молю въ братіе любовію  
оимани гдѣ нашего ісѣ хрѣта,



и прощѣ вашеа дѣховнаа любви.  
 возлюбленній, ꙗко ради такожде  
 творите люво шедшимъ душѣ,  
 и не положите въ заветіе сего помя-  
 нника ради лѣности и невреже-  
 ніа. понеже бо сѣа вещь по-  
 вѣтвенному писанію оугоднасть  
 предъ оумъ испителемъ ншии ісѣхрѣ-  
 стѣ. и онейже любовію молю васъ  
 еже ирѣ. сѣа оубо любви быва-  
 етѣ на совершеніе законѣ. глѣво гдѣ.  
 иже кѣто положи душѣ свою за дрѣ-  
 го своа. ты же гдине, не душѣ свою  
 полагай за дрѣги своа, но мѣлѣ  
 твори шнихъ когдѣ. и сего ради со-  
 вершите вѣдѣши заповѣди сѣо-  
 вѣ, онейже сѣа гдѣ глѣ. блаженіи  
 мѣтвиіи ꙗко тѣи сами помило-  
 вани бѣдѣ. ты же возлюбле-

Е /  
 Колша  
 сѣа лю-  
 бвиіи  
 стѣ,

нне, бѣди послѣдуютѣ мѣти сѣо-  
 ве, и помилди душѣ грѣшнѣю, помо-  
 лиса оней когдѣ, и гдѣ ншѣ во-  
 змѣри тебѣ, и помилде тѣа са-  
 мого ꙗко мѣтвиа. дако то-  
 раа такова мѣтѣ бывае, ꙗко  
 же кѣто помилде душѣ грѣшнѣю  
 и проси оней оубѣта мѣти, и  
 прощеніа грѣхѣвъ сѣа, и покоа  
 вѣчнаго. вѣрнѣю вѣгови надѣла-  
 са на мѣтѣ сего. занеже всѣа  
 сѣлика свѣроу просите, тѣо оу-  
 бо прѣимѣте. ты же любви мѣче  
 нелениса надгробомъ свѣщи ко-  
 зжеши, и пошедшимъ душѣ  
 памяти сотворити, и мѣтѣ  
 шнихъ кѣгдѣ приносити, и помя-  
 нника сего прочитати. понеже  
 бо щедрѣ и мѣтвиа гдѣ. волю



во твори боащиса єго, и мѣтѣ  
и оуслыши. и дає гдѣ ослабѣ и грѣ  
шнымъ дѣшамъ, мѣтѣ ради  
свѣрою молащиса ємѣ. и осемъ  
предложѣ вамъ повѣсть о  
вѣтвеннаго писанія, и о вѣтѣ  
великіа мѣти. слыши люби  
миче и раздѣлѣи, немниже то  
го дѣла безомзды бывати. по  
неже бо вѣдѣще вѣтвенніи шѣ  
гдѣ. ꙗко заоуѣшнихъ помина  
ніа мѣтына и сѣдѣны, великѣ  
тѣмъ подѣю ослабѣ и ползѣ.  
и діонисіе архієпископѣ гдѣ. ꙗко по  
лзѣ дѣша, ꙗже шнихъ быва  
емає поминаніе. И посѣ возвѣ  
щѣти повѣсть шѣгодни бжїи  
и шдрѣги молащиса ємѣ свѣ  
рою. Бжѣ оубо сѣтый макаріе по

пѣтиходѣ, обрѣте главѣ огня  
жѣнѣ, бжѣ ко кость сѣха нечестива  
мѣжа єллина. вопрошаше же сѣты  
и главы оноа, аще каа оутѣха  
боадѣ имѣ єсть. глава же она  
овѣща, многѣ тѣмъ осла  
бѣ имѣти, вѣсѣ заоуѣшнихъ  
хѣ мѣтѣ твора. сѣтый же  
мола са онѣмъ бжѣ, и хотѣ  
оувѣдати. бжѣ же оуслыша  
мѣтѣ прѣвнаго своего, и сѣ  
бодѣ дѣшю єллина оогна  
негасимаго, и онѣй показѣ оу  
годникѣ своѣмъ макарію. Осе  
же ꙗвѣтвеннѣ скаже о пала  
дѣвы книги. Обычай бо имѣ  
сѣтый творити мѣтѣ заоу  
ѣшнихъ, и оувѣдати жѣла  
ше, аще на ползѣ бываѣмо



леніа поѡмѣршихъ. сеже восхо-  
тѣ показати еѡмъ душевнѣ-  
нъ гдѣ, такоже и прилазари во-  
гатаго, такоже и сего показа до-  
главы въ пламени жгрома .  
старцѣже паки со слезами бѣга  
помолившѣ о немъ, и показа  
еѡмъ въ пламени до поѡса. еѡ  
мѣже еѣще труды къ трудѣмъ  
приложившѣ, и показа еѡмъ  
всего свободна оогна, и изва-  
влена . бѣнмайте братіе пречю-  
дныа пошкѣсти оуѡвѣколюбіа  
вѣжїа, како гдѣ дарѣ грѣшны-  
мъ и недостойнымъ лювоѡна  
го ради потщанїа, оуѡвѣчїа-  
мѣки и звавлєніе . посемѣже и  
григорїе бѣгосло, мѣтѡю нечести-  
ваго цара троѡна посмерти спа-

се, и ѡмѣки и сѣити . Такоже -  
андрѣй хрѣтарѣди оуѡродивы  
и, нѣкоего мѣжа не милости  
ва и сѣрова и вѣзчеловѣчна  
поѡмѣртвїи еѡго видѣ бѣжє  
нныи андрѣй не сома во гро-  
вѣ, и порѡгаема ѡвѣсѡвѣ,  
и оуѡлакана ѡаггела храните-  
ла . и за сего лишеннаго и не-  
милостикаго помолиса андрѣ-  
и хрѣтарѣди оуѡродивый, и мѣ-  
тѡю посмерти еѡго спасе,  
и ѡмѣки и звавлє . и ѡтѣла  
еѡго лѣкавѣхъ дѣхѡвѣ о-  
гна, и аггела еѡго хранителя  
возвесели . потомѣже и феѡдо-  
ра црѣца бѣгомѣрзѣскаго феѡри-  
ла, сѣтѣ ради исповѣднїи <sup>и посмертиже</sup> непа-  
се, и ѡмѣки и сѣити . Таже



нѣкій шхртїа женѣ имѣ и  
дщери некрещенѣ. оумершейже  
дщери его некрещенѣ. онѣже  
даде задушю еѣ имѣніе свое  
цркви иницїи. непрестанноже  
вѣа мола за нѣю. прїиде же гла  
къ немѣ глѣюща, ꙗко хртїана  
єсть дщи твоѣ и не тѣжи .  
Иже нѣкій члвкъ мѣтерь  
имѣ владнищѣ, и сѣдѣша ей  
в той сѣвернѣ оумрети. онѣ  
же мѣткою и мѣтнынею ма  
терь свою и змѣки исторже,  
и о то и звѣщеніе о вѣа воспрїѣ.  
Иже вписанїи швѣтшѣхѣ  
ꙗко нѣкій члвкъ плененъ вы  
сть вперидѣ, и тамо его  
затвориша в темнищѣ. и  
нѣкимъ отѣдѣ вѣжавши

мѣ, и возвѣстиша онѣмѣ  
родителемѣ его, ꙗко омер  
шѣ еѣмѣ. сродницыже его,  
ꙗко по омершѣмѣ понемѣ  
литоргїю сотвориша. минѣ  
вши же лѣтомѣ чѣтыремѣ,  
плѣнный онѣ привѣже исплѣ  
нѣ къ своимѣ. родителиже  
его рѣша еѣмѣ, воистинѣ ча  
до мы слышашомѣ ꙗко омерѣ  
еѣ. и творихомѣ потѣвѣ па  
мѣ пштри лѣта, настое вѣго  
авленїе, и вѣстѣю великѣю  
наю, и вѣстѣю патрѣсатни  
щѣ. онѣже рече имѣ, ꙗко ври  
сїа дни всего лѣта. прихо  
жаше ко мѣ юноша вѣжлы  
риза ꙗко слнще, и никомѣже  
вѣдѣщѣ мѣ, и о пѣшаше ме



не шверигъ, и бѣмницы. и хо-  
ждахъ весь днь, и ни кто же  
знааше мене. и на оутрѣе швер-  
тахъ вѣмницы носѣ железа.  
и о сего оубо развѣмѣмъ о славу  
имѣти оуспѣшимъ, аще ихъ по-  
минае вѣстѣи литургіа. и сего  
ради твори шнихъ славѣи сѣи  
а, и поминаніа. Таже повѣ-  
сть естаго кирила іерусалимскаго.  
Поминаемъ же оуспѣшихъ стѣи  
шцѣ еписѣпѣ, и вѣстѣхъ просто  
иже прежде насъ оумершихъ.  
и аще оубо поминаніе твора  
оумершихъ, великъ ползу  
вѣрѣю быти дшѣ, шнихъ же мо-  
леніе возноситѣ стѣи истра-  
шныа предлагащія жертвы.  
хощѣ оубо вамъ притчу повѣда

ти, бѣмѣ во многихъ челоуѣкъ  
глаголющихъ тако. ꙗко непо-  
лѣветѣ дшѣ согрѣхѣмъ оуода-  
ши о сего житіа, аще и вприни-  
шеніи поминаема бѣдетѣ. и а  
вамъ о семѣ предложѣ сѣю при-  
тчу. **О**ще оубо иже подѣ  
державою земнаго црѣ людіе  
приразѣтѣ ема, и црѣ ихъ  
изгнаны сотвори. Таже си-  
хъ ерѣдичи, вѣнѣа еплѣтѣше  
и ныа вещи црѣ оугѣдны, сѣа  
принесѣ шизгнаныхъ шйже  
вмѣкахъ. не сотвори ли црѣ-  
тѣмъ о славу шмѣкѣ. Тѣ  
иже образѣ имѣ ш оуспѣши-  
хъ моленіа приносяще кнѣно  
мѣ црѣ, аще и грѣшны бѣдѣ-  
тѣ. не вѣнѣа и оутварѣ, но



хрѣта закалаема ѿнашихъ грѣсѣхъ приносяще, мѣтиѣа твори  
его ѿтѣхъже и ѿвсѣхъ насѣ-  
чѣвсколюбикаго вѣа. и сѣа-  
повѣсть тойже послѣдѣ.  
Рѣ нѣкѣи презвитерѣ хода вѣа  
и нѣо шѣтиса, пришеде же вѣнѣ-  
кѣи дѣнь на ѿмываніе, и ѿвѣте тѣхъ  
нѣкоего челоѣка незнаема, и на-  
ча слѣжити презвитерѣ, иже  
его изѣ, и ризы его прѣи, и по-  
обычаю положи. и зѣлѣзѣхъ же  
презвитерѣ изѣани, челоѣка  
же то ризы сѣмѣ предѣа и пона-  
вы принесе, и все послѣженіе сотво-  
ри такоже обычай естъ мѣноши  
мѣа, и многажды сѣмѣ вѣвѣдѣ.  
презвитерѣже нѣкѣи дѣнь прѣидѣ  
вѣаню, и принесе дѣлѣ просвиры.

собою

хрѣта ѿномѣ слѣдѣащеѣмѣ заслѣже-  
ніе дѣти а. паки мѣжа ѿного ѿ-  
вѣте вѣани, и пообычаюже пре-  
звитерѣ послѣженіе сотвори тако-  
же и прѣжде. иначѣа презвитерѣ  
послѣжившемѣ просвиры давати  
мола его да прѣимѣ а. ѿнѣже-  
плачѣа, нача ѿрицѣтиса, и  
глагола. хлѣбѣ то естъ естъ аѣзѣ  
его немогѣ ѣасти. менево еѣже  
видиши, господѣи нѣа мѣста сего  
вѣвалѣ, но грѣхъ мойхъ дѣ-  
ла ѿсѣдѣхѣа зѣлѣ. аще ли мѣи  
хощеши что подѣти, то оубо  
хлѣбѣ еѣ мене дѣла ко вѣсего  
щѣмѣ вѣгѣ принеси и моли ѿмѣнѣ  
ѿче, и тогда оубѣси тако по-  
слѣша тѣвѣ вѣгѣ, егда сѣмѣ мо-  
прѣидеши и не достѣгнешѣи вѣсѣ



мѣ мѣстѣ видѣти. се же рече  
члвкъ то невидимъ бысть,  
ипоказася тако дѣваше. пре  
звѣтерже сего дѣла нѣ по  
стася ибѣ мола сослезамъ,  
исотвораа поне мѣ спасенныа  
жертвы. потоже ише дѣва  
ню, инеобрѣте к томѣ члвкъ.  
оного. О сего же раздѣлите  
вратіе, колми сталъ литургіа,  
напомо естъ оумѣршимъ. поне  
же исами дѣшми ѿнастѣ про  
сѣи, тако ѿныхъ дѣла  
стѣа жертвы, грѣхъ ихъ про  
щаюса. **И** посѣ глаго вамъ  
братіе. аще вы невелика была сѣ  
жба исщѣнство и поминаніе по  
мѣршихъ, то не вы желѣ пама  
ти посѣвъ матфеѣ аптлѣ и еванг

стѣ и мнѣ хвѣ. понеже бо сѣа  
аптлѣ и евангѣ мнѣ бысть  
ипредаде дѣшю свою бгови, и ктѣ  
но такиса платонѣ епискѣ гла.  
Епискѣ вѣстани исоверши сѣрѣа  
идѣаконы, ипринеси приношеніе  
замене хлѣва стѣаго илозы три  
грѣзны, иизгнѣтше причасти  
теса, тако вышній сѣа и сѣ хвѣ  
приношеніе показа, втретій дѣнь  
востѣа и змертвы. помани же  
вмѣтѣ ипросфирою матфеѣ.  
Также начаша посѣ сѣаждѣ тво  
рити сѣрѣчѣ литургію, ипочте  
ніи стѣаго евангѣа возопиша вси  
преславно нанѣси иназемли, гдѣ  
сѣа тебѣ. Тогда видѣша  
отрочѣа красно предѣнми. тако и  
згавины морсѣа крѣтъ и сѣо



и изъясни

ждаше. и на концы крста ковче  
градъ, въ немже бжеаше тѣ  
ло матфеѣво, и съта на земли и  
држе бже епѣкъ принесе проси  
рѣ заматфеѣа. сего поминаніа  
кострѣкова бжееннаа та дша  
аптла іеуалиста матфеѣа, кѣ  
даше великѣ помѣ итѣ бжеа  
поминаемѣ дша оіереѣа оупрѣто  
ла дша матвею и просирую  
иіею повестѣ великій аптла и  
еуалиста матфеѣа платонѣ епѣкъ.  
іако дарова ми бжеа оутешеніе тѣ,  
и хже оіко невидѣ и оухо неслыша  
и на еше человекѣ невидѣ, іаже оу  
гопова бжеа люваши его. и еше  
же рече се великій аптла матфеѣа.  
Молю бы оіе, бжеа ради поминаніе  
творице, третины и девятины

и четыредесатины, и доскончаніа  
лѣтъ всегда неоскѣдѣ проси  
моѣ помнѣ. аще бо начне іеѣ по  
минати которѣю дшо предъ жертве  
нико, тогда гда велии оіеи радѣ  
етса, идши той велии собою ра  
доватиса веселіе, не и згланны, и  
болшіа чти сподоблена быкае.  
аще ли бжедетъ грѣшная дша, то  
бже ита причастница мати бжеіа.  
разумѣтели оуѣшзїи человекѣцы.  
іаковы цены достойно естѣ твори  
ти поминаніе поѣмершихъ, егоже  
оуѣо аптла іеуалиста матфеѣа  
кострѣкова итѣ съ бжеаше, и то  
прошаше оіеѣа поминаемѣ бы  
ти емѣ. **В**немлите любѣв  
наа братіе, колико вели естѣ  
чи іереискіи, и колико велики



мѣтвы и приношеніа. **А**зѣ оубо  
то мнѣ, ꙗко нивсего земнаго свѣ-  
та имѣніемъ мощно купити  
просиры и благодати еѣ. Тако  
ко писано въ ктѣ шіе рече, ꙗко-  
едины воздохновеніе попали-  
вса грѣхы челоуѣческіа.  
Подобае оубо на братіе велию чѣ-  
стоу воздавати священническому чи-  
ну. и поминати оумершихъ  
дѣла, <sup>иже</sup> въ благочестіи поживши,  
знаемыа и незнаемыа. и ктѣ  
сты бжїи црква свещи и ди-  
мїа и просиры за дѣла и прино-  
сити, да сподоби и гдѣ бгѣ не  
изреченнаго веселїа, и оучити  
и спрѣдными въ свѣтлосте-  
свой. понеже бо и по смерти ве-  
лми благодѣтельно бывае ꙗже

шоумершии творимы бываю помина-  
ніа и совершаются службы имѣтвы  
имѣтвына. ничтоже бо штак  
бы похваляется оню зачетко-  
ванны бгѣ, но велики прилога  
воздавается бгѣ. и о се любими-  
цы испытайте и на оучитесе, ꙗ-  
ко мнѣ оубо бгѣ знь вели-  
кѣхъ бгѣ. многѣже многѣ  
благости егѣ и неизреченное милрїе,  
и страшно бгѣ прещеніе, неизрече-  
дноже члвколюбїе вжїе. и тре-  
петно оеджденіе, неказанна-  
же щедрѣ егѣ пѣчина. **В**оз-  
любленне, призываа бгѣ мо-  
леніе, и твори поумершихъ  
поминаніе словесно. и неразѣ-  
жай брате челоуѣческаго жи-  
тїа, и нерцы сего. Онѣ сїце



добрѣ жилъ, идрогій еице не  
правдѣ творилъ. наипаче ѿ  
грѣшныхъ помолися, дай  
са приими ѿбѣга своимъ грѣ  
хѣмъ ѿпущеніе. и несмѣшай  
са вратѣ накончинѣ смертнѣю,  
и не зри сѣдѣти дѣлѣ челоѣк  
ческихъ. мнози бо прѣдѣни  
горкою смертїю скончашася и тѣ  
мѣ и звыша мѣки вѣчныя.  
и на до вѣстїи всѣхъ вѣстѣ сѣдѣ  
создавый насъ, то бо свидѣ  
те сѣдѣмъ и оутрѣшамъ, и то  
мѣ сѣдѣти тайны челоѣкческі  
я. Ты же вратѣ лювимый  
преизлише имѣи попеченіе ѿ  
тѣхъ иже поидѣша впадѣ  
не до вѣдомъ, и к намъ возвра  
щеніа не полѣчиша, но и насъ

всѣхъ самѣхъ ксѣвѣ по жи  
даніемъ восхитѣмъ.  
Ты же лювимый таковы ради  
сотвори любо мѣрѣ, возели  
ѿ нихъ мѣтѣхъ кѣтѣхъ не нѣмѣ,  
чтобы ихъ и збави гдѣ бѣ  
мѣчѣніа вѣчнаго. и покажи  
ѿ таковы тѣшаніе любовное.  
аще не достигнешѣ ѿшедшихъ  
по мѣнѣ дѣломъ сѣрѣчь при  
ношеніе имѣтѣнею, и ты вратѣ  
по мѣни ихъ слово имѣтѣно. и  
гдѣ задѣша ихъ, по мѣни гдѣ  
прѣставльшихъ дѣша оуспѣ  
ши ра свои скончавшихъ всѣхъ  
в правотѣрной вѣрѣ, даждѣ  
и гдѣ црѣтво нѣное и збави и  
гдѣ ѿмѣки вѣчныя. аще ли  
не достигнешѣ по мѣнѣ сло



ко, пожалѣй <sup>ш</sup> ѡи <sup>ш</sup> срцею илю  
 вѣны <sup>ш</sup> воздыханіе. и <sup>ш</sup> аще <sup>ш</sup> бѣтъ  
 тебѣ <sup>ш</sup> подастъ слезы, и ты лю  
 бимче <sup>ш</sup> после <sup>ш</sup> зи <sup>ш</sup> задѣла <sup>ш</sup> грѣшны  
 а, и <sup>ш</sup> себѣ <sup>ш</sup> обра <sup>ш</sup> щеша <sup>ш</sup> великѣ <sup>ш</sup> мѣ  
 бѣга. понеже <sup>ш</sup> о <sup>ш</sup> се <sup>ш</sup> приточни  
 глѣ, <sup>ш</sup> снѣ, <sup>ш</sup> надѣ <sup>ш</sup> оумѣрши <sup>ш</sup> испѣ  
 сти <sup>ш</sup> слезы, и <sup>ш</sup> аки <sup>ш</sup> тѣ <sup>ш</sup> готѣ  
 терпѣ <sup>ш</sup> вѣ <sup>ш</sup> начини <sup>ш</sup> плакатиса,  
 и <sup>ш</sup> по <sup>ш</sup> обычаю <sup>ш</sup> прикрѣ <sup>ш</sup> ии <sup>ш</sup> тѣ <sup>ш</sup> ло <sup>ш</sup> бѣ  
 го <sup>ш</sup> про <sup>ш</sup> воженіа <sup>ш</sup> ради. <sup>ш</sup> попла  
 чи <sup>ш</sup> горѣ <sup>ш</sup> на <sup>ш</sup> гробѣ <sup>ш</sup> оумѣ  
 ршаго, и <sup>ш</sup> сотвори <sup>ш</sup> не <sup>ш</sup> а <sup>ш</sup> ко <sup>ш</sup> чю <sup>ш</sup> ждѣ  
 па <sup>ш</sup> мѣ <sup>ш</sup> ть <sup>ш</sup> е <sup>ш</sup> го, и <sup>ш</sup> по <sup>ш</sup> спѣ <sup>ш</sup> шн <sup>ш</sup> е <sup>ш</sup> мѣ  
 при <sup>ш</sup> ра <sup>ш</sup> здѣ <sup>ш</sup> леніи <sup>ш</sup> дѣ <sup>ш</sup> ши <sup>ш</sup> е <sup>ш</sup> го. <sup>ш</sup> вѣ  
 сили <sup>ш</sup> б <sup>ш</sup> рѣ <sup>ш</sup> те <sup>ш</sup> вѣ <sup>ш</sup> сѣ <sup>ш</sup> з <sup>ш</sup> да <sup>ш</sup> те <sup>ш</sup> ла <sup>ш</sup> про  
 слези <sup>ш</sup> вша <sup>ш</sup> го <sup>ш</sup> а <sup>ш</sup> на <sup>ш</sup> гробѣ <sup>ш</sup> ла <sup>ш</sup> за  
 ре <sup>ш</sup> вы, <sup>ш</sup> за <sup>ш</sup> не <sup>ш</sup> же <sup>ш</sup> хотѣ <sup>ш</sup> е <sup>ш</sup> го <sup>ш</sup> сво <sup>ш</sup> го  
 дѣ <sup>ш</sup> ти <sup>ш</sup> б <sup>ш</sup> ра <sup>ш</sup> во <sup>ш</sup> ты <sup>ш</sup> б <sup>ш</sup> ра <sup>ш</sup> ж <sup>ш</sup> іа. <sup>ш</sup> р <sup>ш</sup> аз <sup>ш</sup>

мѣстели <sup>ш</sup> б <sup>ш</sup> рѣ <sup>ш</sup> тѣ <sup>ш</sup> е <sup>ш</sup> ка <sup>ш</sup> ко <sup>ш</sup> вѣ <sup>ш</sup> лю <sup>ш</sup> бо  
 по <sup>ш</sup> ка <sup>ш</sup> за <sup>ш</sup> т <sup>ш</sup> во <sup>ш</sup> ре <sup>ш</sup> кѣ <sup>ш</sup> сво <sup>ш</sup> е <sup>ш</sup> мѣ <sup>ш</sup> со <sup>ш</sup> з <sup>ш</sup> да  
 нію, и <sup>ш</sup> преск <sup>ш</sup> ѣ <sup>ш</sup> т <sup>ш</sup> лы <sup>ш</sup> а <sup>ш</sup> сво <sup>ш</sup> а <sup>ш</sup> з <sup>ш</sup> ѣ  
 ни <sup>ш</sup> цы <sup>ш</sup> на <sup>ш</sup> пла <sup>ш</sup> прелож <sup>ш</sup> и, и <sup>ш</sup> тѣ <sup>ш</sup> бѣ  
 е <sup>ш</sup> го <sup>ш</sup> сѣ <sup>ш</sup> рѣ <sup>ш</sup> чѣ <sup>ш</sup> м <sup>ш</sup> л <sup>ш</sup> р <sup>ш</sup> до <sup>ш</sup> ю <sup>ш</sup> лю <sup>ш</sup> бо <sup>ш</sup> вѣ <sup>ш</sup> ю  
 ба <sup>ш</sup> да <sup>ш</sup> и <sup>ш</sup> сто <sup>ш</sup> р <sup>ш</sup> г <sup>ш</sup> нѣ, и <sup>ш</sup> на <sup>ш</sup> вѣ <sup>ш</sup> сѣ <sup>ш</sup> мѣ <sup>ш</sup> лю  
 бо <sup>ш</sup> вѣ <sup>ш</sup> ны <sup>ш</sup> ѡ <sup>ш</sup> бра <sup>ш</sup> по <sup>ш</sup> ка <sup>ш</sup> за. <sup>ш</sup> и <sup>ш</sup> мы <sup>ш</sup> ѡ  
 бо <sup>ш</sup> б <sup>ш</sup> рѣ <sup>ш</sup> тѣ <sup>ш</sup> е <sup>ш</sup> вѣ <sup>ш</sup> з <sup>ш</sup> ве <sup>ш</sup> дѣ <sup>ш</sup> ѡ <sup>ш</sup> чи <sup>ш</sup> на <sup>ш</sup> нѣ <sup>ш</sup> ѡ <sup>ш</sup> и  
 в <sup>ш</sup> о <sup>ш</sup> з <sup>ш</sup> ри <sup>ш</sup> в <sup>ш</sup> за <sup>ш</sup> по <sup>ш</sup> вѣ <sup>ш</sup> ка <sup>ш</sup> да <sup>ш</sup> сво <sup>ш</sup> е <sup>ш</sup> го <sup>ш</sup> со <sup>ш</sup> з <sup>ш</sup> да  
 те <sup>ш</sup> ла, и <sup>ш</sup> по <sup>ш</sup> ка <sup>ш</sup> же <sup>ш</sup> д <sup>ш</sup> рѣ <sup>ш</sup> г <sup>ш</sup> ѡ <sup>ш</sup> сво <sup>ш</sup> й  
 лю <sup>ш</sup> бо <sup>ш</sup> ѡ <sup>ш</sup> бѣ <sup>ш</sup> рѣ <sup>ш</sup> шен <sup>ш</sup> нѣ <sup>ш</sup> ю. и <sup>ш</sup> по <sup>ш</sup> да <sup>ш</sup> ди  
 ле <sup>ш</sup> жа <sup>ш</sup> щем <sup>ш</sup> сво <sup>ш</sup> й <sup>ш</sup> рѣ <sup>ш</sup> цѣ <sup>ш</sup> на <sup>ш</sup> по <sup>ш</sup> мо <sup>ш</sup> щь,  
 и <sup>ш</sup> по <sup>ш</sup> мо <sup>ш</sup> жѣ <sup>ш</sup> ѡ <sup>ш</sup> шед <sup>ш</sup> ши <sup>ш</sup> прѣ <sup>ш</sup> ж <sup>ш</sup> де <sup>ш</sup> в <sup>ш</sup> ре  
 ме <sup>ш</sup> ни <sup>ш</sup> и <sup>ш</sup> прѣ <sup>ш</sup> ж <sup>ш</sup> де <sup>ш</sup> х <sup>ш</sup> р <sup>ш</sup> то <sup>ш</sup> ва <sup>ш</sup> при <sup>ш</sup> ше  
 ст <sup>ш</sup> віа, и <sup>ш</sup> прѣ <sup>ш</sup> ж <sup>ш</sup> де <sup>ш</sup> ро <sup>ш</sup> с <sup>ш</sup> хо <sup>ш</sup> да <sup>ш</sup> то <sup>ш</sup> р <sup>ш</sup> ж  
 на <sup>ш</sup> го <sup>ш</sup> к <sup>ш</sup> д <sup>ш</sup> пи <sup>ш</sup> ѡ <sup>ш</sup> шед <sup>ш</sup> ши <sup>ш</sup> мѣ <sup>ш</sup> д <sup>ш</sup> рѣ <sup>ш</sup> г <sup>ш</sup> ѡ  
 сво <sup>ш</sup> й <sup>ш</sup> лю <sup>ш</sup> бо <sup>ш</sup> вѣ <sup>ш</sup> ю <sup>ш</sup> па <sup>ш</sup> мѣ <sup>ш</sup> вѣ <sup>ш</sup> ч <sup>ш</sup> нѣ <sup>ш</sup> ю.  
 и <sup>ш</sup> е <sup>ш</sup> г <sup>ш</sup> да <sup>ш</sup> бѣ <sup>ш</sup> дѣ <sup>ш</sup> при <sup>ш</sup> ше <sup>ш</sup> ст <sup>ш</sup> віе <sup>ш</sup> ц <sup>ш</sup> рѣ <sup>ш</sup> а  
 нѣ <sup>ш</sup> на <sup>ш</sup> го <sup>ш</sup> по <sup>ш</sup> с <sup>ш</sup> ко <sup>ш</sup> н <sup>ш</sup> ча <sup>ш</sup> ніи <sup>ш</sup> с <sup>ш</sup> е <sup>ш</sup> го <sup>ш</sup> ми <sup>ш</sup> ра



временнаго, и съ тлоула снбю  
трѣхъ послѣднюю оуслыши,  
тогда не вѣдетъ помощи време  
нныа, и тогда вса тварь в ско  
левлетса, и жаснетса все челоу  
ческое естество. Занеже востану  
шнста жнныхъ грѣшнхъ своихъ,  
и оузра пресвѣтлаго сдѣю ве  
ликаго сходящаго обвысоты  
нныа и сѣдащаго на пртолѣ  
вѣа нѣаго о своеа слвы великіа.  
и оуоура Егѣ трепещуще вса си  
лы нныа. и тогда начне суди  
ти всемѣ своемѣ созданію творѣ  
и созда те црѣ слвы гдѣ на ісѣхъ.  
гдѣ тогда вѣдѣтъ слдѣбы сѣ  
рѣчь литургіа, гдѣ нищїи,  
гдѣ пѣніе, <sup>гдѣ благоу дареніе</sup> тѣмже братіе  
прежде часа оного дрѣгѣ дрѣгѣ

помоще поминаніе и вѣтѣвны  
ми слдѣвами и понахиды и мѣо  
ю, и матынею и вѣжїи мѣ црѣва  
и кнїищи. и во несправедѣ вѣгѣ за  
быти дѣла повѣтѣвномѣ  
апѣла. Глѣтѣже великій афа  
насіе. Аще вѣвѣго честїи скончавый  
<sup>и навозаде</sup> са, положенъ кысть, не вѣрица  
са хрѣта вѣа призываа свѣщи воз  
жещи, и лѣтыню послае сотвори  
ти, прїа тна во та вѣгѣ. Аще  
оуво грѣшнхъ оумрыи вѣдѣтъ,  
дара зрѣшиши прегрѣшеніе. Аще  
ли праведѣ, да и зѣа прило вѣ  
дѣ. Аще ли кто страненъ и не  
мошенъ и неимыи о сѣвѣ пекѣща  
госа, но вѣгѣ праведѣ и члѣвколюбїи,  
любовнаго ради потѣанїа воз  
дастѣ еѣмѣ мѣтїиное поможе.

на грѣсѣ  
Егѣ

кг



ніе. Аще ли кто приносѣи мѣтѣдъ  
заукогаго, великѣ себѣ мѣтѣдъ  
сопричаствѣе, ꙗко люво показѣ  
а завлѣжнаго спасеніа. Имы  
оубо ко злѣвленіи пшѣде въ слѣдъ  
любовныа заповѣди, и возда  
ди дрѣгѣи свои люво совершѣннѣю,  
и воскликне шѣи когда пѣмѣа въ  
чнѣю. дайсами воспріимѣте того  
же дара обѣга. Аще лювоу шѣдѣ  
зѣ сѣте, сторицею блѣгѣ обѣга  
пшѣнете, и сѣдѣдѣю мѣтѣдъ вѣдѣ  
дѣще вѣще пріимѣте. и вѣнѣюже  
мѣрѣд мѣрѣте дрѣгѣи свои, вѣдѣ  
же мѣрѣд и самѣи ѡмѣрѣте ва.  
Аще во дрѣга мастѣи мажеши,  
то вѣе блѣго браніе кѣсѣи въспрѣмле  
ши. такоже и молѣдѣ творѣи и  
приношеніе шѣоумѣрѣи дѣшѣи,

вѣа прѣведнаа наглавѣ свою сови  
раѣши. аще во неположиши вѣа  
бвеніе ѡшѣдшаго, шѣмнѣишѣ  
напѣстей и зѣвлѣнѣ бѣдѣши.  
аще во дрѣга вѣспѣмѣнеши, и  
самѣи оубѣга не забѣе бѣдѣши.  
Братѣ лювимѣи сотвори ѡшѣдѣше  
мѣ ползѣ, и помози шѣмѣи вѣвре  
ма сѣсѣрѣи, дайса и зѣбѣгнеши  
лютыа вѣлѣзѣни. занѣже оу  
мѣрѣи шѣи вѣи когда, и  
прѣсѣа оубѣга вѣвѣчнаго покоа.  
Беликѣи же златѣобѣи глѣтѣи.  
оумѣи шѣи ползѣ, и поз  
дади прѣносѣишѣи помѣженіе. сѣ  
же гла поминѣніе, мѣтѣи и  
мѣтѣи, и пѣмѣа творѣи  
стѣитѣлю на дѣстѣи страшны  
ми тѣиными, занѣже вѣвѣре



оуспѣши. таково сѣа оузако-  
ниша вѣсѣи цркви стѣи аптлѣи,  
и вгонѣннѣи ѡцы предаша по-  
мершѣи памѣа творити неоло-  
жно. мыже вратѣе послѣдѣе  
преданію стѣхъ аптлѣи и вго-  
нѣннѣи ѡцы, и полѡжи попече-  
ніе ѡдрѣзѣхъ свой, и воепома-  
не оумершѣи памѣтию вѣчною, и  
возопіе ѡни когдѣ. Бѣко члѣколю-  
че хрѣте вѣжена, пощади дѣша-  
грѣшныа, и избави ихъ гдѣи  
ѡмѣки вѣчныа, и оупокой ихъ  
гдѣи влонѣ авраамѣи, и при-  
чти ихъ гдѣи койзбраннѣи тво-  
и вѣжчнѣи ѡбителѣе. и насѣ  
грѣшныхъ мѣрдѣи спсе по-  
мани егда прѣидеши въ  
црѣствіи си, мѣтвѣ ради пре-

чтѣи твоѣа мѣтре и вѣсѣ стѣи тво-  
и, тако бѣгослове сѣи вѣжчнѣи  
ми ѡ



Слово ѡ вѣжчнѣи писаніи, бѣ-  
ко неподобаѣ поминати себе-  
за оупокой живѣсѣи, и проси-  
ры ни сѣтѣи приносити на трети-  
ны и дѣвѣтины, и мѣтины. Но  
аще хощѣи помощи дѣи своей,  
то покааніе и любовію и мѣтѣи  
нею, мѣтвѣю и поклѡны, и прѣ-  
чимѣи дѣвѣи дѣлы да оуго-  
ди бѣгдѣ.

Глѣтѣ оуѡто вѣжчнѣе писаніе,  
бѣко неподобаѣ поминати себе в по-  
минаніи за оупокой смѣртѣи  
ми, живѣти сѣи. Но дрѣгѣ



Задрѣга творите, ꙗкоже рече гдѣ.  
 Оумрътъ бѣмъ мертвыхъ но бѣмъ жи-  
 вы. Испринесѣ жертвѣ живѣ бгѣ.  
 Занеже мертви ни что же мшгѣтъ  
 творити, но живи творѣ замѣр-  
 твѣмъ. Испрошеніе грѣхѣмъ  
 въ животѣ пріати, Занеже рече  
 въ тѣмъ писаніи. переть бо въ  
 гробѣ не поетъ, ни ѡпрѣхрѣше-  
 ніи избавляе. И жертвы во нѣмъ  
 не аетъ. ꙗкоже и дѣдѣ глеть.  
 Ваде сѣбо рече кто исповѣстѣти  
 сѣ. Ты же человекѣ оумъ сѣ по-  
 гдѣивъ, не слѣдѣмъ стѣхъ писані-  
 и, самѣмъ оумораеши плотію, а  
 дшѣмъ сѣмъ въ тѣлѣ, велиши попо-  
 ви сорокоу стѣмъ пѣти, и въ тѣмъ  
 поминаніи пишѣмъ. Егда рече пе-  
 рвое попѣ просидѣмъ мисѣмъ, По-

мани гдѣ оумѣршаго сѣмъ имѣмъ.  
 И тогда аггѣмъ оумѣршаго сѣмъ и-  
 рече. Како оумѣршаго сѣмъ дшѣмъ  
 сѣмъ. Сѣмъ томѣ попови тако  
 дѣмъ, аплѣмъ не пѣмъ погре-  
 бѣнаго, ни проводимъ сѣмъ во гро-  
 бѣ, ни мѣтѣмъ наднимъ сотво-  
 римъ прощальны. Како оумѣрша-  
 го сѣмъ, покой гдѣ дшѣмъ оумѣрша-  
 го сѣмъ имѣмъ. Аомъ сѣмъ живѣ-  
 етъ, ꙗстѣмъ и пѣмъ и богатѣмъ  
 сѣмъ раеѣмъ и грѣхѣмъ ни кѣмъ не по-  
 дѣмъ творитѣ, ꙗкоже оумѣрша-  
 го сѣмъ сѣмъ поемъ занѣмъ, то то  
 ꙗкоже дѣмъ не дати сѣмъ ни кѣмъ  
 ꙗстѣмъ и пѣти. Сѣмъ твореніа  
 того, но радость всѣмъ творѣ-  
 тѣмъ, и на осѣмъ челоуѣко-  
 мѣмъ. Да сѣмъ вѣдѣмъ братіе,

Сѣмъ  
 ꙗкоже  
 сѣмъ  
 поемъ  
 занѣмъ.

КС



не творите сего, ни послѣшайте та-  
ковыхъ не въ гласовъ повелѣні-  
а. ѿ нѣхъ же рече ѿ бгосло, ꙗ-  
ко мнѣзи лжехристи изыдо-  
ша въ мирѣ, такокии повелѣ-  
вають хотаще свое чрево на-  
полнити. такокии бо сѣтъ  
попѣче чрево оудницы, а не  
бгд. аще быша оуджали  
то сего небы повелѣли твори-  
ти. аще кто бѣдетъ тво-  
рилъ, то покайся и плачися.  
работнаго да свободи плача за-  
то, а самъ да поживѣ въ воли-  
бѣи а своихъ волю обвержется.  
сеже ти есть заповѣдано, да-  
блготвориши живъ съ а непо-  
смерти. да здѣ поживъ въ за-  
повѣде бжїи, и тамо вѣчны

блгъ насладишися охрѣтъ ісѣ  
гдѣ наше, смѣже сла со  
оцѣмъ ісѣмъ дхѣ  
ннѣ и прно, и въ  
жеки въ кѣш.  
Аминь







вса сй синодѣ, поблгословенію  
великаго гдѣна первонастолника,  
оца нашего іова патріарха моско  
всаго и ксѣрхѣи. ꙗко помѣ  
ни сложе бысть на подобство  
вса снѣскаго канона, ꙗже сотво  
ре бысть по ошпшѣи в мѣсѣхъ  
снѣхъ сѣботѣхъ.

Ѿще оубо слѣдуетъ ко мѣ сѣ помѣ  
ни прочитати, начни сице.  
Ѿще іерей, дарече. блгослове блг.  
Ѿще ли простѣи, да блгѣ. замѣ  
тѣи сѣи оца нашѣи, гдѣи ісѣ -

хрѣте снѣ блжѣи помилѣи насѣ аминь.  
Таже трѣтѣе ꙗко ошпшѣи. по сѣ тро  
ошпшѣи мѣ, гла в.

Помѣни гдѣи ꙗко блгѣ рабы  
своѣи ꙗко вѣжитѣи сѣмѣ  
согрѣшѣи а прости. ни кто же во  
вѣзгрѣхѣи, то кмо тѣи моги прѣ  
ставленнымъ дати покой.

Ѿще дрѣгѣи трѣ, гла и.

Ѿже глѣвинами мѣрости члѣвко.  
любѣи всѣи стрѣи, ꙗже на по  
лѣхъ всѣмѣ подаваѣи, едѣне  
сѣдѣтелю. покой гдѣи дѣи ош  
пшѣи ра свои. на тѣмъ о по  
ваніи вѣзложиша творѣи изи  
ждѣи ꙗко нашего.

Ѿпо то трѣ, гла е.

Покой сѣи на сѣрѣдѣи рабы  
своѣи, и тѣхъ всѣи вѣ двѣи



своа, ꙗкоже пише. презрѣ ѿмѣ  
всѣа прегрѣшенїа ихъ ꙗко влгѣ,  
волнаа и неволнаа. и всѣа ꙗже въ  
денїи и не въ денїи члвколюте.  
**сѣ гла 3.**

**Б**оистинѣ сѣта вѣчнѣсїа. житїе  
бо се сонѣ и снѣнь, и вѣде матетѣ  
са всѣа земнородный. ꙗкоже  
рече писанїе, егда всѣа мирѣ при  
ѡбраще мѣ, и тогда влгровѣ  
вселимса, и дѣже вкхпѣ царїе и  
иснази, богатїи и оубѡзїи. тѣ  
мже хрѣте бже преставленныа по  
кой, ꙗко члвколюте. **пакой.**

**И**же живыми и мертвыми обла  
даа ꙗко влгѣ, покой своа рабы -  
вселе избранныи ти. аще бо исгорѣ  
шиша сложе, но не оустѣпиша -  
отѣе. **сла ко.**

**С**остыими покой хрѣте дша раской,  
идѣже несть болѣзни ни печали,  
ни коздыханїа. но жизнь влчнѣ  
**а. и ны бо.**

**И**же сладость агглю и скорващїи  
радости хрѣтїано застѣпнище -  
дво мѣти бжїа, застѣпай насѣ,  
и избави влчнѣа мѣки.  
**и посемѣ гла 4. и ной, поми**  
**лди мѣа бже. таже чти помя**  
**ниисей пораду. и рцы аминь.**

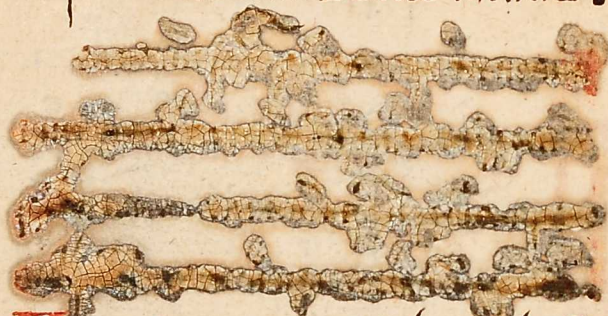
**П**омани гдїи дша оубѡзїи ра  
свой и рабы. еже отѣеа бже  
и ныа рѣки созданнаго члвка  
**о земли, прадеда нашего ада**  
**ма, и его сѣпрѣги рабы нашеа**  
**евны, и весь ро ихъ шїи народи**  
**вшихса, и познавшїи тебе тво**  
**рца**

читае  
люди  
о се по  
ниисей  
в пред  
словїи  
тамо о  
враще  
ши пол  
здѣши  
своей.

и



всѣхъ изиждителѣ истинна  
го гда бга испса нашего isa хрта.  
поколи твоей живши въ зако  
не, и прежде закона, и поблго  
дати естаго крщеніа, въ крсто  
ти послѣживши въ животѣ ско  
емъ. и прославльши прчтное  
и великолѣпое имя твоѣ оца и  
сна и естаго дха, стхю трид  
единосущнху и нераздѣлнху, ннѣ  
и прно и вѣвѣки вѣкш аминь.



**П**омани гди дша стѣиши вселѣ  
скій патриархъ, и влгочестивы  
црей и црицъ, и ча и. **П**ома  
ни гди дша вголюби въ преосвѣ

ныи митрополи, и влговѣрны вели  
кы кнзей, и великы кнгинь, и ча и.

**П**омани гди дша вголюби въ  
архїеписко, и еписко, архимарито  
сигхмено, и ещенноиноко, схи  
ленико, и схимноко, и иноки.

**П**омани гди дша ещенны архїереовъ и еред.  
архидїаконо и дїаконо. и вса  
причетники стѣати цркви,  
иже въ влгочестїи поживши.

**П**омани гди дша пострадавши  
тѣе ради хрта бга нашего. прїсѣ  
и аптаъ. стѣи и прпкн. сѣпо  
вѣдн и исповѣдн. мчнцъ и  
мчнцъ. столпн и столпн. по  
стынн и подстынн. скончавши  
хса вгорахъ и ввертепахъ. всто  
лпѣхъ и в затворѣ, и во всако



мѣсте ~~мѣсте~~ великого  
 скорбѣю и теснотою, и всакими  
 различными напастми преста-  
 вльшихса всего свѣта земна-  
 го к тебѣ милосердѣи бгди оцѣ.  
**П**омани гди дша иже тебе  
 ради тѣжущихса въ юрод-  
 ствѣ, и бо оложени тѣжки  
 хъ веригъ, и многими тѣ-  
 ды и подвиги изнѣрающа  
 тѣла своа, и скончавшихса  
 въ непорочной вѣре. **П**ома-  
 ни гди дша всего рода пра-  
 вославны хртїа иже на рате-  
 хъ побѣдѣны и в полцѣхъ оу-  
 назвенныхъ оумершихъ, въ  
 градѣхъ и селѣхъ, и во вса-  
 комъ мѣсте, мечемъ и вса-  
 кимъ оубиѣемъ оубиваемы

огнемъ сожжены. и вса чести  
 ми погублены ми погубляемы.  
 брѣки везвѣжныхъ различны  
 хъ тѣхъ. и о междо оубиѣ-  
 ныи врани нѣждю смѣрть при-  
 мши, и въ блгочестїи сконча-  
 вшихса. **П**омани гди дша  
 заправдѣ господарей своихъ  
 вѣрно оумершихъ, и поваряющихъ по  
 блгочестїи. в междо оубиѣ-  
 враныхъ по вѣтѣ, и скончавшихса  
 волю и неволю. **П**омани  
 гди дша иже на пѣтѣхъ и на распѣ-  
 тїахъ, и во всакомъ мѣсте, пра-  
 вославны хртїа и тѣхъ юра-  
 зѣшникъ, и о всакого насилства  
 оубиѣныи нѣждю, и въ зпокаа  
 нїа оумершихъ. **П**омани  
 гди дша иже въ юзахъ и въ те-



мнищахъ заключенны, и во всякой  
теснотѣ различными бедами сѣо-  
нчавшихся. **П**омани гдѣи-  
дша, иже влещуть и влещуть,  
вгорахъ непроходныхъ. и вкля-  
дзехъ и вровъ впадшихъ. яко  
всакомъ мѣсте безпокаяніа оу-  
мершихъ. **П**омани гдѣи дша и  
же ѿзвѣрей и всаческихъ гадюкъ  
ходящихъ и ползающихъ. и ѿ-  
всакаго звѣрнаго и гадекаго естѣ-  
ства снѣдѣнныхъ и расторгены-  
хъ, и роги изводенныхъ. и ѿ мѣ-  
ми поглощенныхъ. и по праніи  
и шеньскими и ристаніемъ развѣе-  
нныхъ, и шпптицъ снѣдаемы-  
хъ оумершихъ. **П**омани  
гдѣи дша иже напрасно оумерши-  
хъ ѿ селнаго клича, и ѿ всакаго

іеѣ  
хъ

трасновеніа. съ берега истремни-  
нъ падшаа. и на едѣ противъ нѣ-  
шихъ и оутѣпшихъ, и впадчи-  
нъ морстей погрѣжаемыхъ. и  
връкахъ и влещухъ и влещухъ  
хъ. и рыбами раздробленныхъ  
православныхъ вса. **П**омани  
гдѣи дша иже влещухъ и пога-  
нымъ заведени выша и невѣ-  
рныхъ иноплеменныхъ и влещу-  
жныхъ гдѣи ки православныхъ хъ  
и, и ѿ искверненіи выша. и пре-  
бращеніи нѣждоу найновѣрїе, и  
скончавшихъ и невѣрныхъ гдѣи  
цехъ безпокаяніа. **П**ома-  
ни гдѣи дша сирѣтѣ оувѣгыхъ, вѣ-  
льныхъ и невѣрныхъ, евошдны-  
хъ и правѣтнихъ. во всакихъ  
скворцехъ и втеснотахъ и внѣстро

лѣ



еніи ихъ и невреженіи скончавшихся  
 • **БЕЗПОКААНІА** . **П**омани гди дша  
 иже ѿ царей и ѿ властей земныхъ  
 ѿсужденныхъ на смерть подѣломъ  
 и не подѣломъ, скончавшихся асако  
 ю нѣжею и оубіеніемъ . **П**омани  
 гди дша скончавшихся моромъ и  
 гладомъ, и жаждою, наготою и  
 мразомъ и зноємъ . градомъ и  
 снѣгомъ . дождемъ и вѣтромъ,  
 и промомъ оубіенныхъ . и спсѣмъ  
 прѣдны судъ безпомощи и безволе  
 ни, скорою смертію и безпокааніа .

**П**омани гди дша, иже въ градѣхъ  
 и въ селѣхъ, и въ храмѣхъ каменныхъ  
 и въ дереваныхъ, и во всѣхъ мѣстѣхъ  
 ѿ огня запаленіа и згорѣв  
 шихъ . и ѿ дыма чаду захвѣ  
 шихся и змершихъ . **П**ома-

ни гди дша, иже храминою и камен  
 ніемъ и землею засыпанныхъ, ѿ  
 вѣтра иже соми подавившихся .  
 ѿ огня и водоу ввергшихся, и ѿ  
 своихъ рѣкъ оумершихъ, ѿ всѣхъ  
 немощи, или ѿ нѣжда, или инако.  
 или дрдгъ съ дрдгомъ вившихся,  
 и оумершихъ . или ѿ малодѣя  
 самовольно оумершихъ ѿвиннаго за  
 поустка, или ѿ не оудобнаго гаде  
 ніа, и ѿ всѣхъ самохотныхъ пако  
 ети скончавшихся безпокааніа .  
 гди спсе ншъ, свой ради велики ще  
 дрѣ, и не изреченнаго мѣрдіа . по ма  
 ни, и спси дша ихъ вѣдуще вѣще.  
 и вѣдъ судный, и збави ихъ гди  
 вѣчныа мѣки . **П**омани ги  
 дша, иже ѿ волхвованіа, и ѿ  
 травы, или чаровнаго вѣліа напоѣ



нїемъ, и всакими теснотами, и мно  
горазличными вѣды. О напраснаго  
давленїа, и обѣшенїа. О искренни  
хъ поненависти и зависти, и по  
небреженїю и погнѣвѣ, и по всако  
и краждѣ оубїенныхъ мѣжеска  
полѣ и женска, или онѣко сего на  
праснѣства, или своєю дерзостїю  
оумершихъ. и скончавшихъ пови  
ннѣ и неповиннѣ православны  
хъ рѣтїа. **П**омани гдї дша  
православны мнцѣ, мѣжеска по  
лѣ и женска. **П**омани гдї дша  
мнцѣ, и сотворѣа сѣть порожде  
ни охрѣтїанскаго сѣмени, и не  
сподшвени выша просѣтитиса  
сѣтъ крщенїе. **П**омани гдї  
дша мнцѣ, иже очрѣва ма  
терна и згнани выша небреже

нїемъ. О и збїенїа, или о оутра  
вы и згнани выста, травѣми и  
збїемъ, и всакими вѣды. **П**о  
мани гдї дша иже в правосла  
ной вѣре, женѣ и сомлнцѣ свои  
ми иже в чреве ихъ преставльши  
хъ оу тажисихъ вренїа и ово  
лѣзни безпокаянїа. и тѣхъ  
вѣхъ гдї дша оупокои, и спаси  
члвколюбче помлти своей. **П**о  
мани гдї дша иже напрасно о  
мершаа о паденїа всакаго и оeko  
ра теченїа, о оудакленїаже и пхѣ  
нїа, и о всакаго о даренїа. О древа  
и желѣза, и о всакаго каменїи и  
о закланїа. **П**омани гдї  
дша, иже всоуделницѣхъ ле  
жащихъ, оу тецѣ и братїю  
нашѣ. мѣжеска полѣ и женскаго.



**П**омани гдѣ дѣла православны  
всѣхъ, иже оземнаго свѣта пре  
ставляхуся волю и неволю,  
вѣдѣніи и невѣдѣніи, и на тра  
снѣю смертъ пріимиху. мѣж  
ека полѣ и женскаго, штрочатъ  
и штрочовица, и вѣху православ  
ны хртіа. благочестно на земли по  
жившихъ ко оврощеніи солнца, и  
во вѣху концѣхъ вселенныа, обо  
стока и до запада оюга и до стѣве  
ра. и представляхуся всакими  
скорбѣми, и многоразличными  
напастѣми, и не оудѣнными беда  
ми, и тажкими волѣзньми. и  
шдержимыхъ шдхушѣхъ нечи  
стыхъ, и шмершихъ. и вели  
ки праведны судѣ твоей сконча  
шихъ всачески, бѣдама и до се

по дни. шца и пращѣ, дѣды  
и прадеды. шпервыхъ даже и до  
последнихъ. вса покой гдѣ оу  
сѣпшаа благочестно. или вѣд  
стѣнахъ, или вѣ градѣхъ,  
или вѣ мори, или вѣ рекахъ, или  
на земли во всакихъ мѣстехъ.  
цѣрѣже и стѣтелеа, архіереа и  
реа. инокѣ и вельцѣ, во всакомъ  
возрасте и родѣ. и сподови ихъ  
гдѣ оулучити нѣнаго цѣтѣва  
твоего. и мѣнаже ихъ гдѣ са  
тѣ вѣсѣхъ вѣско члѣвколювче хрте  
вѣже на. и ко оеюждо дѣшѣ поиме  
ни своѣмѣхъ вѣху православны  
хртіа мѣжскаго полѣ и жен  
скаго. юноша и штрочовица,  
и мѣнцевѣ сѣдѣи мѣско, мѣ  
жское естѣство и женское. и

и вѣзе  
рахъ



всѣхъ иже соудала еси пре-  
ставляшиха в правоѣрней вѣ-  
ре. Помани гди и покой ихъ  
црю нбныи бже оче вседержи-  
телю въцртви нбнемъ. и гди  
бже аггече бжги снѣ оцъ, въземлаи  
грѣхы всего мира, сподоби ихъ  
гди вѣчныа жизни. истыи дше,  
оупокой гди дша ихъ вмѣстѣ свѣ-  
тле, вмѣстѣ злани, вмѣстѣ по-  
койнѣ, и дѣже присѣщае влгъ  
твоа. И напиши гди млддй -  
бже неисправленныа дша всѣхъ  
православны хртїа въ книги живш  
тныа, испрвдныи оучини дша  
ихъ вмѣстѣ покойнѣ, в нѣдрѣ  
авраама їсаака їиѣкова,  
и дѣже присѣщае свѣ лица тво-  
его гди, и прости имъ гди вса

снѣ еди-  
нород-  
ныи  
хртїе,  
гди

ко согрѣшеніе волное и неволное, га  
же соуданное и мислокомъ и дѣло  
мъ и помышленіемъ. и избави и  
гди вѣчныхъ мѣхъ, гако нѣсть  
члвкъ на земли иже живъ бысть  
и тебѣ несогрѣшилъ. ты бо еси  
кроме всякого грѣха, правда тво  
правда вѣкъ и слово твое исти-  
нно. їса имъ гди остави оуд-  
сти, и помилди замнѣжество ще-  
дрѣ твоей, и великіа ради твоеа  
млати и не изреченныа, и дша ихъ  
гди наслади райскїа пиши. и спо-  
доби ихъ гди вѣчны твоей блгъ.  
їнасъ помилди, гако блгъ и члвко-  
любе блгъ. ты бо еси воскресне и  
живо и покой оуспшимъ равнѣ  
мъ твоимъ хртїе бже ншъ, и те-  
бѣ слвд и благодареніе чтъ и покла



на нѣ возсылае съезначаны твои  
оцѣмъ испресты вѣги и жиотко  
раци дхомъ ннѣ и прно и кѡвѣ  
ки вѣкѡмъ  
аминь

**И** послѣ сего помянника кончай си  
це. **Д**остойно есть весь до конца.  
и по то **трѣ** по она **та** трѣри оу-  
сѡпши **гла** д.

**С**вѣдѣны ми скончавшихъ  
дшѣ ра твои спсе покой, сохранила  
ихъ въ вѣжней жизни гѣже о тебѣ  
члвколюбче. **Д**руги **трѣ** гла тои.

**В** покоищи твоѣ гди, и дѣже вси  
стѣи твоей почиваю. оуспшихъ  
ра твоихъ дшѣ покой. гѣко едѣ  
сы члвколюбче. **слава**

**Т**ѣ еси вѣтъ съшѣдый коадъ, и оу-  
зы ѡкованныхъ разрѣшивый. и ннѣ  
оуспшихъ ра твоихъ дшѣ спсе-  
покой. **и ннѣ** **в** горо че.

**Е**дина чѣта и непорочнаа дѣво, гѣже  
вѣга везе гмѣни рождашѣа. того-  
моли спастисѣ дшѣмъ нашимъ.  
**и** посѣ **гди** помилди **вѣ**. **та** **о**вѣста.  
**слава** **и** ннѣ **гди** помилди **в** дѣ **гди**  
блгослови. **гди** **и** се хрѣте-  
снѣ вѣжѣи, млтвѣ ради прѣтѣа тѣ  
ѣа мѣре, силою чѣнаго и жиотко  
рацаго крѣта, испѣхъ нѣнѣхъ си  
везплѡтны, и прѣвны и вгонѣ  
ны шѣтъ ншѣи, испѣхъ аггелъ-  
ншѣхъ хранителѣи, и вѣтъ стѣхъ.  
помилди и оупокой дшѣ оуспши-  
хъ ра своихъ в вѣсконечныа вѣ-  
ки вѣцрѣвѣи нѣнемъ. и насѣ про



сти и помяни, ꙗко бл҃гїи я҃тъ и чл҃вко  
любе . **И** посе поклоненіе твори  
заоуѣшнихъ предъ образомъ близи  
ншаго хр҃та и прѣгнѣа е҃го мѣре ,  
єлико ти мощно . ꙗкѣиждо по  
кло гла .

**П**омани гд҃и душѣ оуѣшши ра сво  
ихъ и рабынь , скончавшихся впра  
воѣрной вѣре . оупокой ихъ гд҃и  
в жизни вѣчной , и даждь имъ  
гд҃и соестыми твоими вѣчною

память .

**И** ты вратѣ ѡшедши келми по  
лзеши , а себѣ сподсєніе веліе пріобра  
щеши , и сдѣвѣю мзѣдъ воспріиме  
ши ѡбогата даща вѣа гд҃а ншаго  
іа хр҃та . **И** посе читателю са  
здравствуй , и дѣшѣ своѣ спаси  
охрѣтѣ іѣхъ гд҃ѣ нше , давшѣ на

мѣ еіе бл҃гое дѣло начати , и бл҃го  
изволивше совершити . Емѣже сла  
икелелѣпіе , чѣть и поклонаніе  
сѣ оцѣмъ и сѣмъ дх҃омъ  
ннѣ и прѣно и вѣвѣ  
ки вѣкѣмъ ,  
аминь .



вѣдѣи хрѣста припоминаемы  
етѣ живыхъ вселенски патріар-  
хъ, прѣсвѣщенны дрей иеруцъ,  
прѣсвѣщенны митрополи, благо  
вѣрабы кнзей и кнзи и ча и . А  
рукоіепо, іепоіепо. Архимари  
товъ и игумено, протопопо,  
попо и діаконъ, и всея чинъ  
свщеническій, иноческій. Пра  
шцъ, шцъ и братію нашихъ. И  
же здѣ лежащій, и повсюду  
православныхъ  
хртіанъ .



**П**омани гди раба своего **Василіа** **Іосифа**  
**Антонидѣ**, **Іакока**, **Феодора**, **Ва**  
**силіа**, **Петра**, **Феодора**, **Евди**  
**мію**, **Евдокію**, **Агриппѣ**, **ма**  
**тронѣ**, **Макринѣ**, **соломонію**, **нео**  
**нидѣ**, **Ксѣнію** **мнца**, **Іакова** **мла**  
**дѣца**, **свѣщенно** **инока** **марісѣла** **схи**  
**мника**, **Евдокію**, **Василіа**, **Але**  
**зіа**, **Ермолаѣ**, **Феодора**, **Климе**  
**нта**, **Махіма**, **Сергіа** **инока**, **Вар**  
**лама** **инока**, **Симеона**, **стефа** **мнѣ**  
**ца**, **Аннѣ** **мнца**, **Іванна**, **Симеона**,  
**Мелетіа**, **Зиновіа**, **Лѣкоана**, **ко**  
**ндрата**, **Афонасіа**, **Оуліанію**,  
**Парасковію**, **Іринѣ**, **Іпатіа**, **А**  
**ртемона**, **свѣщенно** **ерѣа** **стефана**,  
**свѣщенно** **ерѣа** **леонтіа**, **свѣщенно**  
**ерѣа** **михайла**, **свѣщенно** **ерѣа** **савѣ**,  
**свѣщенно** **ерѣа** **Іларіона**, **свѣщенно**

**ерѣа** **Іванна**, **Андронника**, **Ива**  
**нна**, **Петра**, **Галахтіона**, **да**  
**нила**, **Феодосію**, **михайла**, **ва**  
**силіа** **и**, **михайла**, **Еулампію**,  
**Никона** **и**, **Дарію**, **Герасима**, **ма**  
**рфа** **младѣца**, **Харитона**, **Заха**  
**рію**, **Марію**, **Климентѣ**, **полі**  
**екта**, **Діоміда**, **Феодилакта**,  
**Амвросіа**, **Артеміа**, **Анисію**,  
**Василіа**, **Алехіа**, **Андрѣа**, **оу**  
**стинію**, **Іосифа**, **Пелагію**, **Ан**  
**дрѣа** **мнца**, **Еленѣ** **мнца**,  
**Іларіона**, **Іванна**, **Никитѣ**,  
**Симеона**, **матронѣ**, **Козмѣ**,  
**Феклѣ**, **Еленѣ**, **Тродима**, **Ива**  
**нна**, **Павла**, **Герасима**, **Евдими**  
**ю**, **Владимира**, **Тродима**, **Еме**  
**ліана**, **Іванна** **мнца**, **Евди**  
**мію**, **Евдокію**, **Агадію**, **Ив**



нна, **козмѣ**, **инока** герасима схи-  
 мника, **оуліанію** мнца, **ми-**  
**хайла**, **соломонію**, **маріамію**,  
**дмитрію**, **аннѣ**, **іосифа**, **авдѣ**,  
**иванна**, **іакова**, **тихона**, **ива**  
**нна** мнца, **тимофея**, **феодора**,  
**акилинѣ**, **петра**, **павла** мнца,  
**иванна** мнца, **оуестинѣ** мнца,  
**марфа**, **свщенного** протопopa да-  
 нила, **иванна** войноцержъ іонѣ,  
**емеліана**, **татіанѣ** мнца, **ма**  
**каріа** мнца, **бориса** мнца, **сва**  
**нна**, **в**, **фаддѣа**, **инока** анто-  
 ніа, **леонтіа**, **григоріа**, **патікра-**  
**тіа**, **василіа**, **никифора**, **свщенно**  
 діакона **феодота**, **елисавѣ** мн-  
 ца, **никитѣ**, **свщеннодіакона**-  
**никифора**, **афанасіа**, **феодора**,  
**моусея**, **акилинѣ**, **иванна**,





IV





